

יש לקרוא בעיון את העלון לצרכן  
לפני שימוש במוצר

## היילופין לשפתיים

### תחליב משקם

**FLORIS**

תחליב להקלה, לקירור ולשמירה על רמת לחות גבוהה. מעודד שיקום מיטבי של רקמות החיצוניות של עור השפתיים. **היילופין לשפתיים** – תחליב משקם ולטיפול בעור השפתיים בהרגעה, להגנה וכוויות קלות, כוויות שמש וכוויות קור • נגעני שפתיים לאחר חשיפה לתנאי מזג אוויר קיצוניים • פצעים שטחיים.

ההרכב הייחודי של תחליב היילופין שפתיים – תחליב משקם יוצר סביבה שמעניקה לחות מוגברת ותמיכה בתהליך שיקום רקמות העור וההגלדה.

#### רכיבים פעילים:

Triethanolamine 0.67%  
+ Hyaluronic acid 0.25 %  
(as Sodium Hyaluronate)

#### רכיבים בלתי פעילים:

Water, Capric/Caprylic Triglycerides, Ethylene glycol stearate, Stearic acid, Propylene glycol, Shea butter, Squalane, Avocado oil, Acid Alginate sodium salt, Cetyl palmitate, Caprylyl Glycol, Phenethyl Alcohol, Flavor, Fragrance.

**הוראות שימוש:** יש למרוח שכבה נדיבה על ומסביב לאזור הנגוע. מומלץ להמשיך להשתמש בתחליב עד הגלדה מלאה של האזור הנגוע.

**אזהרות:** לשימוש חיצוני בלבד. אין להשתמש אם ידועה רגישות לאחד ממרכיבי המוצר. אין להשתמש על פצעים מדממים.

עבור נשים בהריון או מניקות, או כאשר יש שימוש במוצר תרופתי אחר במקביל בתקופה ממושכת יש להיוועץ ברופא. יש להימנע ממגע עם העיניים ועם רקמות ריריות. התכשיר אינו מכיל חומר חיסוי. בזמן השימוש עלולות להופיע תופעות לוואי זמניות כמו אי נוחות או כאבים. במקרה של גירוי חזק יש להפסיק את הטיפול ולהיוועץ על רופא.

**מידע נוסף:** יש לשמור סגור היטב, במקום קריר ויבש, בטמפרטורה הנמוכה מ- 25°C. יש להימנע מחשיפת המוצר לקרינת שמש ישירה. יש להרחיק מהישג ידם של ילדים. תכולה: 10 גרם.

מס' רישום: 6650408

בעל רישום אביזר רפואי, יצרן ומשווק:  
בן שמעון פלוריש בע"מ, ח.פ. 511126831,  
פארק תעשייה משגב, ד.ג. משגב 2017400,  
ישראל. טל': 1-800-336-636

יגב קרוא נשרה המסתלב  
באמען קבל אסטעמאל המנע.

## היילופין לשפתיים מסתלב מנעש ומעדי

**FLORIS**

מסתלב מעדי ימנע השעור בארודה פי השפתיים ויחאפז על מוסו רטובה עאל, קמא אנה יסאמ פי אעדה תאזיבה האנסגה הארגיבה מן גלד השפתיים בשכל מאל. ויסעמד היילופין לשפתיים – מסתלב מנעש ומעדי קאסעאפ אולי לאל גלד השפתיים וחימאיה ועלגה פי האלאל האטיה:

• ארווק האפיה, ארווק השמסיה וארווק ארד  
• אאל השפתיים האשאה פי אעקאב האערוש לארווק האקס האמאטיה  
• ארווק האמאטיה

ויפצל האזיבה ארידה מן אועה להילופין לשפתיים – מסתלב מנעש ומעדי, יחלק המנעש בינה למנעש רטובה האעלה, ממה יסאמ פי אמליה אעדה תאזיבה האנסגה הגלדיה ושפאלה.

ויחאנו היילופין לשפתיים – מסתלב מנעש ומעדי על המרגאאב האטיה:

המרגאאב האעלה:  
Triethanolamine 0.67%  
+ Hyaluronic acid 0.25 %  
(as Sodium Hyaluronate)

המרגאאב איר האעלה:

Water, Capric/Caprylic Triglycerides, Ethylene glycol stearate, Stearic acid, Propylene glycol, Shea butter, Squalane, Avocado oil, Acid Alginate sodium salt, Cetyl palmitate, Caprylyl Glycol, Phenethyl Alcohol, Flavor, Fragrance.

#### אעלמאב האסאאמ:

יגב אעז אטיבה שמיקה על המאטיקה המאבה וחוליה.

יווסי באאסאמרא פי אסאאמ המסתלב אל אן יכאמל שפאה המאטיקה המאבה.

#### אאאזאראא:

לאאסאאמ הארגי פי קאק.

לא יגוור האסאאמ פי אאלה וגווד אסאאמיה מערוקה לאאד מרגאאב המנעש. ולא יגוור האסאאמ לעלג ארווק האנאפה.

באאנסבה לאאסאה האוואל או המרעאא, או פי אאלה אסאאמ מנעש אר בשכל מנאמא על מואר אפאה אטיבה, יגב אסאאמה האטיב. ויגב אפאדי אאמאש מע העיניים והאנסגה המאטיקה.

לא יחאנו המסאאמ על מאדה ממהרה, וקד אאאב האסאאמ אעראש אגאנייה מוקפה מאל אדמ אראה או האלא. ופי אאלה אשוע תהינע שדיד, ויגב אקאפ העלג ואסאאמה האטיב.

#### מעלומאב אאפאיה:

יגב האחאפאז בה מחמק האגלאק פי מואן בארד וגאפ בארגה אראה אקל ען 25 ארגה מנויה. יגב אדמ אעריש המנעש אשעה השמש המבאשה. יגב אעאדה ען מאאול אאדי האאפאל.

המאנו: 10 אראמ

אקמ האסגיל: 6650408

אאב אסגיל אגהאא האטי, המנעש והמוסוק:

בן שמעון פלוריש מ.א.ז., ארכה אאשה 511126831

הבארק האנאעי פי מסאאפ, ב.מ. מסאאפ 2017400, אראל.

האפא: 1-800-336-636

Read this package insert carefully  
before using this product

## HYALUFINE LIPS

### Repair Emulsion

#### FLORIS

An emulsion to relieve, soothe and preserve a high level of moisture. Encourages optimal repair of the outer skin tissue of the lips. HYALUFINE LIPS – a reparative emulsion used as first-aid to soothe, protect and treat the outer skin tissue of the lips in cases of:

- Mild burns, sunburn, frostbite
- Lip lesions after exposure to severe weather conditions
- Superficial wounds

**The unique composition of HAYLUFINE LIPS Repair Emulsion – a reparative emulsion which creates an environment providing increased moisture and support in the process of skin tissue repair and scab formation.**

#### Active ingredients:

Triethanolamine 0.67%  
+ Hyaluronic acid 0.25 %  
(as Sodium Hyaluronate)

#### Inactive ingredients:

Water, Capric/Caprylic Triglycerides, Ethylene glycol stearate, Stearic acid, Propylene glycol, Shea butter, Squalene, Avocado oil, Acid Alginate sodium salt, Cetyl palmitate, Caprylyl Glycol, Phenethyl Alcohol, Flavor, Fragrance.

#### Instructions for use:

Spread a generous layer on and around the affected area.

Recommended to continue use of the emulsion until complete scab formation of the affected area.

**Caution:** For external use only.

Do not use if there is a known sensitivity to one of the product's components.

Do not use on open sores.

For pregnant or breast-feeding women or when there is concurrent use of another medicinal product for an extended period of time, consult a doctor. Avoid contact with the eyes and with mucous tissues.

The preparation does not contain disinfectants.

During use, temporary side-effects may appear such as discomfort or pain.

In case of severe irritation, stop treatment and consult a doctor.

#### Additional information:

Keep tightly closed, in a cool, dry place, at a temperature lower than 25°C.

Avoid exposing the product to direct sunlight.

Keep out of the reach of children.

Contents: 10 gr

License number: 6650408

Medical device license holder,

Manufacturer and Distributor:

Ben Shimon Florish Ltd.

private company 5111266831,

Misgav Industrial Park, Mobile Post Misgav

2017400, Israel Tel.: 1-800-336-636

Внимательно прочитайте  
данную инструкцию перед  
применением препарата

## ГИАЛУФИН ДЛЯ ГУБ

### восстанавливающая эмульсия

#### FLORIS

Эмульсия для облегчения состояния, охлаждения и поддержания высокого уровня увлажненности. Максимально стимулирует восстановление наружной ткани кожи губ. HYALUFINE LIPS – это восстанавливающая эмульсия, применяемая в качестве первой помощи для успокоения, защиты и лечения кожи губ в следующих случаях:

- Легкие ожоги, солнечные ожоги и обморожение.
- Повреждения кожи губ вследствие крайне неблагоприятных погодных условий
- Поверхностные ранки.

**Уникальный состав восстанавливающей эмульсии HYALUFINE LIPS создает оптимальную среду для усиленного увлажнения, восстановления и заживления кожного покрова губ.**

**Восстанавливающая эмульсия HYALUFINE LIPS содержит:**

#### Активные компоненты:

Triethanolamine 0.67% + Hyaluronic acid (as Sodium Hyaluronate) 0.25 %

**Неактивные компоненты:** Water, Capric/Caprylic Triglycerides, Ethylene glycol stearate, Stearic acid, Propylene glycol, Shea butter, Squalene, Avocado oil, Acid Alginate sodium salt, Cetyl palmitate, Caprylyl Glycol, Phenethyl Alcohol, Flavor, Fragrance

#### Способ применения

**Обильно** нанести средство на поврежденную кожу губ и вокруг нее.

**Рекомендуется применять эмульсию до полного заживления проблемного участка.**

Особые указания: Только для наружного применения.

Не применять продукт, если известно о чувствительности к одному из его компонентов. Не применять на кровоточащих ранах. Для беременных и кормящих: если вы параллельно применяете другой лекарственный препарат в течение длительного времени, следует проконсультироваться с врачом. Избегать попадания в глаза и на слизистые оболочки.

Препарат не содержит дезинфицирующих веществ. При применении могут возникнуть такие временные побочные явления как дискомфорт или болезненность. При сильном раздражении следует отменить лечение и проконсультироваться с врачом.

#### Дополнительная информация

Хранить препарат тщательно закрытым в прохладном сухом месте при температуре ниже 25°C. Не подвергать продукт воздействию прямых солнечных лучей. Хранить в недоступном для детей месте.

Содержимое: 10 гр

Регистрационный номер: 6650408

Владелец лицензии медицинского

оборудования, производитель и

распространитель: "Бен Шимон Б.М

Флорис", рег. номер 511126831,

промышленная зона "Мисгав", П/Я Мисгав

2017400, Израиль Телефон: 1-800-336-636